

AKKUKÄYTTÖINEN ISKEVÄ KULMARÄIKKÄ — KÄYTTÖOHJE (FI)

YT-827795

Alkuperäisen ohjeen käännös. Valmistaja: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola.

Laitteen osat (kuvat I-IV)

- 1 runko
- 2 vääntiö (kara)
- 3 käynnistyskytkin
- 4 pyörimissuunnan vaihtokytkin
- 5 ohjauspaneeli
- 6 akkupaikka

Merkinnät ja piktogrammit

Merkintä	Selitys
R / L	Pyörimissuunnan vaihtokytkin
Käytä suojalaseja	Käytä suojalaseja
Lue käyttöohje	Lue käyttöohje
Käytä suojakäsineitä	Käytä suojakäsineitä

Tämä merkki ilmoittaa, että käytettyä sähkö- ja elektroniikkalaitetta (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenevät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitseminen vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ympäristölle. Kotitaloudella on tärkeä rooli uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen, edistämiseksi. Lisätietoja oikeista kierrätysmenetelmistä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Akkukäyttöinen räikkä on tavallinen akkukäyttöinen sähkötyökalu, jota käytetään muttereiden, ruuvien ja pulttien avaamiseen ja kiristämiseen. Akkukäytön ansiosta avainta voi käyttää ilman jatkuvaa pääsyä virtalähteeseen. Sähkötyökalun oikea, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu sen asianmukaisesta käytöstä, joten:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun käyttöä ja säilytä se.

Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten noudattamatta jättämisestä.

VARUSTEET

Tuote toimitetaan valmiina eikä vaadi kokoamista. Huomio: tuotteeseen ei sisälly akkua eikä latausasemaa.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tuotenumero		YT-827795
Jännite	[V d.c.]	18
Kierrosluku (tyhjäkäynti)	[min ⁻¹]	0 - 1350 / 2300 / 3000
Iskutaajuus	[min ⁻¹]	0 - 1350 / 2700 / 3600
Suurin vääntömomentti	[Nm]	90 / 160 / 270

Parametri	Yksikkö	Arvo
Käyttölämpötila	[°C]	-10 ~ +40
Massa	[kg]	1,5
Melutaso		
- äänenpainetaso LpA ± KpA	[dB(A)]	102,7 ± 3
- äänitehotaso LwA ± KWA	[dB(A)]	110,7 ± 3
Tärinä ah ± K	[m/s²]	14,8 ± 1,5
Vääntiö	[" / mm]	1/2 / 12,7
Akun tyyppi		Li-ion

Ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää altistuksen alustavaan arviointiin.

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää altistuksen alustavaan arviointiin.

Huomio: työkalun käytönaikaiset tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen.

Huomio: käyttäjän suojaamiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat altistuksen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työjakson osat, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käyttöajat).

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Niiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa kaikkia sähkökäyttöisiä työkaluja, sekä johdollisia että johdottomia.

Työpaikan turvallisuus

Pidä työalue hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

Pidä lapset ja sivulliset poissa työalueelta. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallinnan menetykseen.

Sähköturvallisuus

Virtajohtojen pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistotulppasovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa pienentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökalun sisään pääsevä vesi tai kosteus lisää sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa työkalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

Kun työskentelet ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtojen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä syöttöjännitteen suojana vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

Ole valpas, keskity siihen mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojainten, käyttö pienentää vakavan loukkaantumisen vaaraa.

Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois-asennossa ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtaan kytkimen ollessa päällä-asennossa voi aiheuttaa vakavan vamman.

Poista kaikki säätöavaimet ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt avain voi aiheuttaa vakavan vamman.

Älä kurottele äläkä venytä liikaa. Pidä koko ajan oikea asento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

Jos laitteisto voidaan liittää pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmään, varmista, että se on liitetty ja sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

Älä anna työkalun usein toistuvasta käytöstä saadun kokemuksen tehdä sinusta huolimattontaa ja saada sinua laiminlyömään turvallisuussääntöjä. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen oikeaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunnitellulla kapasiteetilla.

Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei kytke sitä päälle ja pois. Työkalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai sähkötyökalujen varastointia. Nämä varotoimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää työkalua, jotka eivät tunne sähkötyökaluja tai näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista työkalu liikkuvien osien virheellisen kohdistuksen tai jumiutumisen, osien rikkoutumisen ja muiden sähkötyökalun toimintaan mahdollisesti vaikuttavien seikkojen varalta. Korjaa vauriot ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

Leikkaavat työkalut on pidettävä puhtaina ja terävinä. Asianmukaisesti huolletut, terävasärmäiset leikkaavat työkalut juuttuvat harvemmin ja niitä on helpompi hallita.

Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita, kiinnitettäviä työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn laadun ja työolosuhteet. Työkalujen käyttö muuhun kuin niille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät työkalun turvallisen käytön ja hallinnan vaaratilanteissa.

Korjaukset

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetuissa korjaamoissa ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistetaan sähkötyökalun asianmukainen toiminta.

Älä huolla vaurioituneita akkuja. Akkuja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Akkutyökalun käyttö ja huolto

Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdelle akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, kun sitä käytetään toisen akun kanssa.

Käytä työkalua vain määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalovaaran.

Kun akku ei ole käytössä, pidä se loitolla metalliesineistä (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit), jotka voivat muodostaa yhteyden napojen välille. Napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Akun ylikuormitus voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon; vältä kosketusta. Jos elektrolyyttiä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, hakeudu välittömästi lääkäriin. Elektrolyytti voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

Älä käytä vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdys- tai loukkaantumisen vaaran.

Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liialliselle kuumuudelle. Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdys- tai tulipalon.

Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataus tai lataus määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

RUUVINVÄÄNTIMEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Pidä työkalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa terä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai virtajohtoon. Jännitteeseen johtoon osuva terä voi tehdä työkalun metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

TYÖKALUN KÄYTTÖ

HUOMIO! Lisävarusteita saa asentaa vain virransyötön ollessa katkaistuna. Irrota akku työkalusta!

Virtalähteen liittäminen

Työnnä akku akkupaikkaan, kunnes akun salvat lukittuvat. Varmista, ettei akku pääse liukumaan ulos käytön aikana.

Irrota akku painamalla salpaa ja liu'uttamalla akku ulos rungosta.

Työkalun virtalähteenä saa käyttää vain seuraavia YATO 18 V Li-Ion-akkuja: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ja YT-82845, joita saa ladata vain YATO-latureilla YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 ja YT-828502. Muiden akkujen, joiden nimellisjännite on eri tai jotka eivät sovi työkalun akkupaikkaan, käyttö on kielletty. Akkupaikan ja/tai akun muuttaminen niiden sovittamiseksi on kielletty.

Työskentely iskuhylsyjen kanssa

Kierrä pultti tai mutteri ennen työn aloittamista käsin vähintään kaksi täyttä kierrosta oikean kohdistuksen varmistamiseksi. Varmista, että hylsyavain on pultille tai mutterille oikeaa kokoa. Väärä valinta voi vaurioittaa hylsyä tai kiinnitintä.

Asenna sopiva hylsy vääntiöön (II). Valitse sitten pyörimissuunta painamalla kytkintä (III) ja liitä akku työkaluun.

Pidä työskennellessäsi työkalusta kiinni molemmiin käsiin ja työnnä hylsy mutterin tai pultin kannan päälle ennen käynnistyskytkimen painamista. Kytkimen painamissyvyys määrää kierrosluvun ja käytettävissä olevan vääntömomentin valitulla alueella. Aloita pienellä nopeudella ja suurena sitä tarpeen mukaan. Vältä liiallista aksiaalista painetta kierteen vaurioitumisen välttämiseksi.

Laitteella työskentely

Ruuvattaessa tai kiristettäessä aseta kärki aina ruuviin tai mutteriin ennen työkalun käynnistämistä. Tämä estää kiinnittimien ja kärjen vaurioitumisen ja pienentää loukkaantumisvaaraa.

Kun ruuveja kierretään alustaan, on suositeltavaa porata ruuvien sydämen halkaisijan kokoinen esireikä materiaalin halkeamisvaaran pienentämiseksi. Aloita pienellä nopeudella ja suurena sitä tarpeen

mukaan.

Kun kierteitettyjä osia liitetään, kuten ruuveja kierteitettyihin reikiin tai muttereita pultteihin, ensimmäiset kierrokset on tehtävä käsin oikean kohdistuksen varmistamiseksi. Vasta sen jälkeen saa käyttää sähkötyökalua. Liiallinen paine voi rikkoa kierteet.

Kun vääntömomentti saavutetaan, iskumekanismi kytkeytyy, mikä ilmenee nakutuksena. Vapauta tällöin käynnistyskytkin välittömästi ja lopeta kiristäminen, sillä jatkuva käyttö voi vaurioittaa kiinnittimiä.

Kiristäminen ja avaaminen

Pidä kiristäessä hylsy tiukasti paikallaan ja hallitse nopeutta. Kun momenttiraja saavutetaan, ylikuormituskytkin voi kytkeytyä tai iskumekanismi alkaa iskeä, mikä osoittaa sallitun momenttialueen ylittyneen. Vapauta tällöin kytkin ja odota, kunnes moottori pysähtyy kokonaan.

Avattaessa varmista, ettei kiinnittimeen kohdistuva vääntömomentti ylitä työkalun suurinta käyttömomenttia. Muuten ylikuormituskytkin voi estää avaamisen. Kun kiinnitin on avautunut, vapauta kytkin ja odota, kunnes pyöräminen on täysin pysähtynyt.

Ohjauspaneeli (IV)

Ohjauspaneelistä valitaan kierrosluku-, vääntömomentti- ja iskutaajuusalue tehtävän työn mukaan. Valitse tila avaamalla kytkimen lukitus ja käynnistämällä työkalu painamalla kytkintä. Käynnistyksen jälkeen valittuna olevan tilan merkkivalo syttyy. Painiketta painamalla voit sen jälkeen vaihtaa neljän toimintatilan välillä. Kun valitun tilan merkkivalo palaa, voit aloittaa työn.

Kiristystilassa työkalu toimii kahdella tavalla. Myötäpäivään pyöritettäessä automaattinen pysäytystoiminto rajoittaa nopeutta ja pysäyttää työkalun, kun tavoitemomentti saavutetaan. Vastapäivään pyöritettäessä peruutustoiminto mahdollistaa käytön täydellä nopeudella ja iskutaajuudella, kunnes työkappale irtaantuu, minkä jälkeen nopeus pienenee automaattisesti hallinnan parantamiseksi.

Käyttöön liittyviä huomautuksia

Aseta kärki aina ruuviin tai mutteriin ennen työkalun käynnistämistä. Mitä pidempään osaa kiristetään iskemällä, sitä kireämmäksi se tulee, joten vältä ylikiristämistä erityisesti pienissä osissa.

On suositeltavaa kokeilla eri osilla, kuinka pitkä aika oikean vääntömomentin saavuttamiseen tarvitaan. Kiristys on tarkistettava momenttiavaimella. Jos osat on kiristetty liikaa, lyhennä iskuaikaa; jos liian vähän, pidennä sitä vastaavasti.

Huomaa, että kierteissä ja kiinnittimen kannan alla oleva lika, öljy, ruoste tai kuona vaikuttaa saavutettavaan vääntömomenttiin. Kiinnittimen avaamiseen tarvittava vääntömomentti on keskimäärin 75–80 % kiristysmomentista kosketuspintojen kunnosta riippuen.

Tiivisteiden kanssa työskenneltäessä on suositeltavaa esikiristää osat kevyellä momentilla ja tehdä lopullinen kiristys momenttiavaimella. Irrota työn päätyttyä akku, tee perushuolto ja tarkista hylsyjen ja vääntiön kunto.

Lisähuomautuksia

Älä paina työkappaletta liikaa äläkä tee äkkinäisiä liikkeitä työskennellessäsi, jotta työkalu tai työkappaleen pinta ei vaurioidu.

Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja ja vältä laitteen ylikuormittamista. Ulkopintojen lämpötila ei saa ylittää 60 °C:ta.

HUOLTO JA TARKASTUKSET

HUOMIO! Irrota akku työkalusta ennen säätö-, huolto- tai kunnossapitotoimenpiteitä. Tarkista työn päätyttyä sähkötyökalun tekninen kunto tarkastamalla silmämääräisesti runko ja kahva, sähköjohto pistotulppineen ja vedonpoistimineen, sähkökytkimen toiminta, tuuletusaukkojen avoimuus, hiiliharjojen kipinäinti, laakereiden ja vaihteiden äänitaso, käynnistyminen ja käynnin tasaisuus. Takuuajana käyttäjä ei saa lisätä sähkötyökaluun mitään osia tai osakokonaisuuksia eikä vaihtaa mitään osia, koska se mitätöi takuun. Kaikki tarkastuksessa tai käytön aikana havaitut epäkohdat ovat merkki siitä, että korjaukset on teetettävä valmistajan valtuuttamassa huoltoliikkeessä. Puhdista työn päätyttyä runko, tuuletusaukot, kytkimet, lisäkahva ja suojukset esimerkiksi paineilmailla (paine

enintään 0,3 MPa), harjalla tai kuivalla liinalla ilman kemikaaleja tai puhdistusnesteitä. Puhdista työkalut ja kahvat kuivalla, puhtaalla liinalla.

SLADDLÖS SLAGVINKELSPÄRR — BRUKSANVISNING (SV)

YT-827795

Översättning av originalbruksanvisningen. Tillverkare: TOYA S.A., ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.

Maskinens delar (bild I-IV)

- 1 hölje
- 2 medbringare (fyrkant)
- 3 strömbrytare
- 4 rotationsriktningsomkopplare
- 5 kontrollpanel
- 6 batterifack

Märkningar och piktogram

Märkning	Förklaring
R / L	Rotationsriktningsväljare
Använd skyddsglasögon	Använd skyddsglasögon
Läs bruksanvisningen	Läs bruksanvisningen
Använd skyddshandskar	Använd skyddshandskar

Denna symbol anger att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får slängas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en insamlingsplats för återvinning och återanvändning, så att mängden avfall och användningen av naturresurser minskar. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha negativa effekter på miljön. Hushållet spelar en viktig roll för återanvändning och återvinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av de lokala myndigheterna eller återförsäljaren.

PRODUKTENS EGENSKAPER

En sladdlös spärr är ett vanligt batteridrivet elverktyg som används för att lossa och dra åt muttrar, skruvar och bultar. Tack vare batteridriften kan nyckeln användas utan ständig tillgång till en strömkälla. Elverktygets korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på att det används på rätt sätt, därför:

Läs hela bruksanvisningen innan verktyget används och spara den.

Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna anvisning inte följs.

UTRUSTNING

Produkten levereras komplett och kräver ingen montering. Observera: produkten levereras utan batteri och laddningsstation.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	Värde
Artikelnummer		YT-827795
Spänning	[V d.c.]	18
Varvtal (tomgång)	[min ⁻¹]	0 - 1350 / 2300 / 3000
Slagfrekvens	[min ⁻¹]	0 - 1350 / 2700 / 3600
Max. vridmoment	[Nm]	90 / 160 / 270

Parameter	Enhet	Värde
Drifttemperatur	[°C]	-10 ~ +40
Vikt	[kg]	1,5
Ljudnivå		
- ljudtrycksnivå LpA ± KpA	[dB(A)]	102,7 ± 3
- ljudeffektnivå LwA ± KwA	[dB(A)]	110,7 ± 3
Vibrationer ah ± K	[m/s ²]	14,8 ± 1,5
Medbringare	[" / mm]	1/2 / 12,7
Batterityp		Li-ion

Det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts med en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna bulleremissionsvärdet kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Det angivna totala vibrationsvärdet har uppmätts med en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna totala vibrationsvärdet kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Observera: vibrations- och bulleremissionen vid användning av verktyget kan avvika från det angivna värdet beroende på hur verktyget används.

Observera: säkerhetsåtgärder för att skydda användaren ska fastställas utifrån en bedömning av exponeringen under verkliga användningsförhållanden (med hänsyn till alla delar av arbetscykeln, såsom tider då verktyget är avstängt eller går på tomgång, samt driftstider).

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Om de inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" i varningarna avser alla eldrivna verktyg, både sladdanslutna och sladdlösa.

Säkerhet på arbetsplatsen

Håll arbetsområdet väl upplyst och rent. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Använd inte elverktyg i explosionsfarlig miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.

Håll barn och obehöriga borta från arbetsområdet. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

Elsäkerhet

Nätkabelns stickpropp måste passa i uttaget. Stickproppen får inte ändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elektriska stötar.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element och kylskåp. Om kroppen är jordad ökar risken för elektriska stötar.

Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Vatten eller fukt som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.

Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte nätkabeln för att bära eller dra verktyget eller för att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll nätkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller trasslig nätkabel ökar risken för elektriska stötar.

Vid arbete utomhus ska förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. En förlängningskabel avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

Om elverktyget måste användas i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare (RCD) användas som skydd för matningsspänningen. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Personsäkerhet

Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av ett elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning som dammfiltermask, hals säkra skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.

Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i frånläge innan verktyget ansluts till strömkällan och/eller batteriet, lyfts eller bärs. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluta det med strömbrytaren i tilläge kan leda till allvarliga skador.

Ta bort alla inställningsnycklar och skruvnycklar innan elverktyget startas. En nyckel som sitter kvar i en roterande del av elverktyget kan orsaka allvarliga skador.

Sträck dig inte för långt. Se till att du hela tiden står stadigt och håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Om utrustningen kan anslutas till dammutsugnings- eller dammuppsamlingssystem ska du se till att de är anslutna och används på rätt sätt. Dammutsugning minskar riskerna med damm.

Låt inte den erfarenhet du får av att ofta använda verktyget göra dig slarvig och leda till att säkerhetsreglerna ignoreras. Vårdslöshet kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel av en sekund.

Användning och skötsel av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet. Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare när det används med den kapacitet det är konstruerat för.

Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå på och stänga av det. Ett verktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

Dra ut stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget. Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.

Förvara verktyget utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med elverktyg eller dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller kärvar, att inga delar har gått sönder och att inget annat kan påverka elverktygets funktion. Reparera skador innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

Skärande verktyg ska hållas rena och vassa. Väl underhållna skärande verktyg med vassa eggar kärvar mer sällan och är lättare att kontrollera.

Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetets art och arbetsförhållandena. Om verktygen används för andra arbeten än de är avsedda för kan farliga situationer uppstå.

Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i farliga situationer.

Reparationer

Låt endast auktoriserade verkstäder reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar elverktygets korrekta funktion.

Utför inte service på skadade batterier. Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Användning och underhåll av sladdlösa verktyg

Ladda endast med den laddare som tillverkaren anger. En laddare som passar en batterityp kan orsaka brandrisk om den används med ett annat batteri.

Använd verktyget endast med de angivna batterierna. Användning av andra batterier kan medföra risk för personskador och brand.

När batteriet inte används ska det hållas borta från metallföremål (t.ex. gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar) som kan skapa förbindelse mellan polerna. Kortslutning av polerna kan orsaka brännskador eller brand.

Överbelastning av batteriet kan orsaka elektrolytläckage; undvik kontakt. Vid hudkontakt, skölj med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök omedelbart läkarvård. Elektrolyt kan orsaka irritation eller brännskador.

Använd inte ett skadat eller modifierat batteri eller verktyg. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och orsaka risk för brand, explosion eller personskador.

Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller hög värme. Temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och öka brandrisken.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SKRUVDRAGARE

Håll verktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller nätkabeln. Om insatsverktyget kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan verktygets metalldelar bli spänningsförande och ge användaren en elektrisk stöt.

ANVÄNDNING AV VERKTYGET

OBSERVERA! Tillbehör får endast monteras när strömförsörjningen är bruten. Ta bort batteriet från verktyget!

Anslutning till strömkällan

Skjut in batteriet i batterifacket tills batterispråren hakar i. Se till att batteriet inte glider ut under arbetet.

Ta bort batteriet genom att trycka på spärren och skjuta ut batteriet ur höljet.

Endast följande YATO 18 V Li-Ion-batterier får användas för att driva verktyget: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 och YT-82845, som endast får laddas med YATO-laddarna YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 och YT-828502. Det är förbjudet att använda andra batterier med annan märkspänning eller som inte passar i verktygets batterifack. Det är förbjudet att modifiera batterifacket och/eller batteriet för att få dem att passa.

Arbete med slaghylsor

Skruva före arbetet bulten eller muttern för hand minst två hela varv för att säkerställa korrekt inriktning. Kontrollera att hylsnyckeln har rätt storlek för bulten eller muttern. Fel val kan skada hylsan eller fästelementet.

Montera lämplig hylsa på medbringaren (II). Välj sedan rotationsriktning genom att trycka på omkopplaren (III) och anslut därefter batteriet till verktyget.

Håll verktyget med båda händerna under arbetet och skjut hylsan över muttern eller bultskallen innan du trycker på strömbrytaren. Hur djupt strömbrytaren trycks in avgör varvtalet och det tillgängliga vridmomentet inom det valda området. Börja med låg hastighet och öka den efter behov. Undvik överdrivet axiellt tryck för att inte skada gängen.

Arbete med maskinen

Vid skruvning eller åtdragning ska bitsen alltid sättas i skruven eller muttern innan verktyget startas. Detta förhindrar skador på fästelement och bits och minskar risken för personskador.

När skruvar dras in i underlaget rekommenderas att ett förborrat hål med samma diameter som skruvens kärna borras för att minska risken för sprickor i materialet. Börja med låg hastighet och öka den efter behov.

Vid sammanfogning av gängade delar, t.ex. skruvar i gängade hål eller muttrar på bultar, ska de första varven göras för hand för att säkerställa korrekt inriktning. Först därefter får ett elverktyg användas. För högt tryck kan förstöra gängorna.

När vridmomentet uppnås kopplas slagmekanismen in, vilket märks som knackningar. Släpp i så fall omedelbart strömbrytaren och avbryt åtdragningen, eftersom fortsatt användning kan skada fästelementen.

Åtdragning och lossning

Håll hylsan stadigt på plats och kontrollera hastigheten vid åtdragning. När momentgränsen nås kan överlastkopplingen lösa ut eller slagmekanismen börja slå, vilket visar att det tillåtna momentområdet har överskridits. Släpp i så fall strömbrytaren och vänta tills motorn har stannat helt.

Vid lossning ska du se till att det vridmoment som krävs för fästelementet inte överstiger verktygets maximala arbetsmoment. Annars kan överlastkopplingen förhindra lossning. När fästelementet har lossnat, släpp strömbrytaren och vänta tills rotationen har upphört helt.

Kontrollpanel (IV)

Med kontrollpanelen väljer du varvtals-, vridmoments- och slagfrekvensområde beroende på arbetets art. Välj läge genom att låsa upp strömbrytaren och trycka på den för att starta verktyget. Efter start tänds indikatorn för det valda läget. Därefter kan du trycka på knappen för att växla mellan de fyra driftlägena. När indikatorn för det valda läget lyser kan du börja arbeta.

I åtdragningsläget arbetar verktyget på två sätt. Vid medurs rotation begränsar den automatiska avstängningsfunktionen hastigheten och stoppar verktyget när målmomentet nås. Vid moturs rotation tillåter backfunktionen drift med full hastighet och slagfrekvens tills arbetsstycket lossnar, varefter hastigheten automatiskt minskar för bättre kontroll.

Anvisningar för användning av verktyget

Sätt alltid i bitsen i skruven eller muttern innan verktyget startas. Ju längre en del dras åt med slag, desto hårdare blir den åtdragen, så undvik överdragning, särskilt av små delar.

Det rekommenderas att prova med olika delar för att fastställa hur lång tid som krävs för att uppnå rätt vridmoment. Åtdragningen ska kontrolleras med en momentnyckel. Om delarna är för hårt åtdragna, förkorta slagtiden; om de är för löst åtdragna, förläng den i motsvarande grad.

Observera att smuts, olja, rost eller beläggningar på gängorna och under fästelementets huvud påverkar det uppnådda vridmomentet. Det vridmoment som krävs för att lossa ett fästelement är i genomsnitt 75–80 % av åtdragningsmomentet, beroende på kontaktytornas skick.

Vid arbete med tätningar rekommenderas att delarna förspänns med ett lätt moment och att den slutliga åtdragningen görs med en momentnyckel. Ta bort batteriet efter avslutat arbete, utför grundläggande underhåll och kontrollera hylsornas och medbringarens skick.

Ytterligare anvisningar

Tryck inte för hårt på arbetsstycket och gör inga häftiga rörelser under arbetet, så att verktyget eller arbetsstyckets yta inte skadas.

Ta regelbundna pauser under arbetet och undvik att överbelasta maskinen. De yttre ytornas temperatur får inte överstiga 60 °C.

UNDERHÅLL OCH KONTROLLER

OBSERVERA! Ta bort batteriet från verktyget innan inställningar, service eller underhåll utförs.

Kontrollera efter avslutat arbete elverktygets tekniska skick genom en okulär kontroll av hölje och handtag, elkabeln med stickpropp och dragavlastning, strömbrytarens funktion, att ventilationsöppningarna är fria, kolborstarnas gnistbildning, ljudnivån från lager och växlar, start och jämn gång. Under garantitiden får användaren inte lägga till några komponenter eller delar i elverktyget eller byta några delar, eftersom garantin då upphör att gälla. Alla brister som upptäcks vid kontroll eller under drift är ett tecken på att reparation ska utföras på en av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad. Rengör efter avslutat arbete höljet, ventilationsöppningarna, strömbrytarna, stödhandtaget och skydden, t.ex. med tryckluft (tryck högst 0,3 MPa), en borste eller en torr trasa utan kemikalier eller rengöringsvätskor. Rengör verktyg och handtag med en torr, ren trasa.